

January

31
2016



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © Inna Vlasova/Fotolia

Before I formed you
in the womb I knew you,
before you were born
I dedicated you,
a prophet to the nations
I appointed you.

Jeremiah 1:5

CZWARTA NIEDZIELA
ZWYKŁA

Fourth Sunday
in Ordinary Time

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**JANUARY 31, 2016**

Faith, hope, and love remain, these three; but the greatest of these is **love**.

— 1 Corinthians 13:13

THE GREAT HYMN TO LOVE

It is doubtful that Saint Paul, when he sat down to write what we now know as the thirteenth chapter of First Corinthians, knew that he was penning what was to become one of the keystones of Christian ethics. In this brief passage, he set down ideals about love that have held fast through the centuries. Sometimes we may think that because these are ideals to which we aspire, we are excused from them in our daily living.

But what Paul was writing was a letter to his friends, providing them with some sound advice about what it meant - and still means - to live in love, day by day, as a follower of Christ. We find in his words to his friends a broadening of the great commands of Jesus to love God and neighbor. Today we hear what this love must look like in our own actions, and how it ought to guide our relationships with others.

Copyright © J. S. Paluch Co.

TREASURES FROM OUR TRADITION

For the first four centuries or so, there seems not to have been a sense of marriage as a church institution. Christians followed civil law, which kept the wedding in a family setting. Bishops wanted people to be good citizens insofar as possible, and so they recognized the government's role in marriage. In general, they expected Christians to know that marriage was good, that marriage to other Christians was best, and to take it easy on the wild wedding parties. They agreed that marriage was a divine institution, that Christ blessed it especially, and they loved referring to the miracle at the wedding feast of Cana. Still, even when Christianity became the official religion of the empire in 380, marriage remained a family matter.

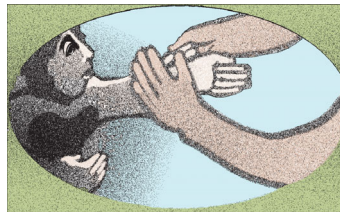
On wedding days people gathered in the bride's house, where the father would "give her hand" to her husband, draping a garland of flowers over the couple. There were no official words to say, there was no blessing to be given. Everyone walked in procession to the bride's new home for the concluding rites and the feast. In the Eastern Empire, it soon became customary to invite a priest or bishop to give a blessing at the meal or the day before. It was a nice thing to do, completely optional, but had a "photo-op" feel to it that was widely emulated. Before long, at least in the East, it looked as if the priest were joining the couple in marriage and blessing the union.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

THE EXTRAORDINARY JUBILEE YEAR OF MERCY. DEC. 8, 2015 - NOV. 20, 2016

Rave reviews greeted Jesus' first hometown homily proclaiming a year of God's mercy, but the mood turned violent when he went on to declare that God's mercy embraces outsiders; it rejects distinctions between citizen and foreigner, acceptable and unworthy, even sinner and saint. Far from being anyone's personal possession, God's kingdom is open to everyone, God's love unconditional, God's mercy boundless. By this Jubilee Year of Mercy, Pope Francis repeats Jesus' challenge in today's Gospel to broaden our horizons until our vision matches Jesus' vision of every sinner as a potential saint, and each suffering stranger as our neighbor. Jesus, says Pope Francis, continually went beyond the law, keeping company with public sinners and even sharing meals with them to demonstrate that God's mercy is "the beating heart of the Gospel" (*Misericordiae Vultus*, 12). To be truly Jesus' disciples, such unconditional love and boundless mercy must also be at the center of all we say and do.

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

NEED MERCY

© J. S. Paluch Co., Inc.

God created each of us for love and to share that love with others. Yet each of us has turned away from that love in big and small ways; this is what we call sin. Even Pope Francis has said of himself, "I am a sinner whom the Lord has looked upon." Pope Francis names what is true for each of us. We have all sinned, and we are all constantly being looked upon by the God who loves us. His mercy is always there for us. We all need God's mercy in our lives because mercy heals and restores our relationships with God and each other.

Spend time reflecting on your relationship with God and with family and friends. In what ways do you show love? In what ways are you in need of mercy? Consider where your heart might be closed off to God and others because of busyness, distraction, judgment, or difficult experiences from your past. Pope Francis says the Year of Mercy is: "the opportune moment to change our lives! This is the time to allow our hearts to be touched!" (*Misericordiae Vultus*, 19).

Once you have spent time reflecting on your relationship with God, those around you, and your need for mercy, reach out and Receive God's mercy.

Diocese of Orange

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 4 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Pwt. 18:15-20; 1Kor. 7:32-35; Mk. 1:21-28

Zdumiewali się Jego nauką...

Jednym z największych kaznodziei naszych czasów jest niewątpliwie Billy Graham, pastor protestancki. Zna tego mówcę niemal cały świat. Słuchało go już ponad 50 milionów ludzi na największych stadionach Ameryki i 60 innych krajów, a ponad to miliony w radiu i telewizji.

O czym on mówi? Naukę jego możnaby streścić w słowach: *Nawracajcie się i wierźcie w Ewangelię*. Wzywa do zerwania z grzechem, zmysłowością, narkomanią, gwałtem. Podkreśla konieczność odrodzenia wewnętrznego i nawrócenia przez zmianę życia i dobre uczynki. Torując drogę Chrystusowi w sercach milionów w dzisiejszym świecie, przypomina w pewnym stopniu jana Chrzciciela.

Z drugiej strony Jezus Chrystus, choć nie przemawiał przez radio i telewizję, ani na stadionach Grecji czy Rzymu, jest i będzie największym kaznodzieją i nauczycielem całej ludzkości, bo *zdumiewano się Jego nauką, uczył ich bowiem jak ten, który ma władzę, a nie jak uczeni w Piśmie. Co więcej, nawet duchom nieczystym rozkazuje i są mu posłuszne*.

Jest kolosalna różnica, nie zewnętrzna, ale zasadnicza, między Grahamem, a Jezusem. Billy Graham powołuje się i odwołuje, co chwila na Niego. Niby refren słyszy się z jego ust: *Biblia mówi... lub Chrystus mówi...* Natomiast Pan Jezus naucza we własnym imieniu. *Słyszeliście [...] A Ja wam powiadam... Przykazanie nowe daję wam....* On sam też swoją mocą uzdrawiał i własnym autorytetem odpuszczał grzechy.

Na tle historii Narodu Wybranego jawili się różni prorocy więksi i mniejsi. Głosili oni naukę Bożą nieraz wbrew własnej chęci i zamiłowaniom słuchaczy. Byli i fałszywi prorocy. Ale najwięksi wśród prawdziwych nie dorównują Chrystusowi pod względem nauki i mocy, z jaką spełniał swoją misję mesjańską. Treścią była miłość i zbawienie, a mocą władza i autorytet samego Boga. Moc ta wypływała z nauki i przykładu własnego życia Zbawiciela. Moc tę przypieczętował swoim własnym Zmartwychwstaniem.

*Komentarz Liturgiczny śp. Mieczysław Cieciek***BĘDĘ WYŚLAWIAŁ POMOC TWOJĄ, PANIE.**

W Tobie, Panie, ucieczka moja,
niech wstydu nie zaznam na wieki.

Wyzwól mnie i ratuj w Twej sprawiedliwości,
nakłoń ku mnie ucho i ześlij ocalenie.

Bo Ty, mój Boże, jesteś moją nadzieją,
Panie, Tobie ufam od młodości.

Ty byłeś moją podporą od dnia narodzin,
od łona matki moim opiekunem.

Psalm 71, Liturgia niedzielna

NADZWYCZAJNY JUBILEUSZ MIŁOSIĘRZDZIA

Miłosierdzie to nie tylko słowa wyjęte z Ewangelii, to także Osoba samego Jezusa Chrystusa; to miłość Boga, najczulszego i współczującego Ojca, który stał się tak bardzo bliski człowiekowi, że przybrał ludzkie ciało, twarz i serce.

Bóg ofiarował się nam, nędznym, by powiększyć nasze serca na wzór Jego serca; by uczynić nas zdolnymi do miłości takiej, jaką On nas kocha, miłości przepelnionej miłosierdziem, całkowicie bezinteresownej.

Jeśli zajrzemy do Ewangelii, stale na jej kartkach będziemy spotykać się z Miłosiernym Bogiem. Od Niego pragniemy uczyć się mądrości serca.

Maria Canopi, "Ewangelia Miłosierdzia"

"ZAŚ NAJWIĘKSZA JEST MIŁOŚĆ"

"Miłość cierpliwa jest, łaskawa jest.

Miłość nie zazdrości, nie szuka poklasku,
nie unosi się pychą;

nie dopuszcza się bezwstydu, nie szuka swego,

nie unosi się gniewem, nie pamięta złego,
nie cieszy się z niesprawiedliwości,
lecz współweseli się z prawdą.

Wszystko znosi, wszystkiemu wierzy,
we wszystkim pokłada nadzieję, wszystko przetrzyma.

Tak więc trwają wiara, nadzieja, miłość,
te trzy; z nich zaś największa jest miłość."

św. Paweł. Kor. 13, z Liturgii niedzielnej

PAPIEŻ FRANCISZEK PRZY PIERWSZEJ SZOPCE

Papież Franciszek złożył 4 stycznia br. niespodziewaną wizytę w Greccio i modlił się przy pierwszej szopce. To właśnie w tym miejscu w 1223 r. św. Franciszek urządził żłóbek na Święta Bożego Narodzenia, czym wprowadził tradycję trwającą do dzisiaj na całym świecie. W żywej szopce nie było wówczas figurki Dzieciątka Jezus, bo miał On się uobecnić w czasie sprawowanej Mszy św.

„Niedziela”

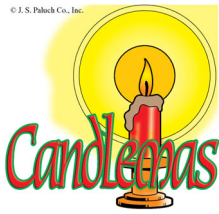
PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA, 5 LUTEGO

"Jezusa ukrytego mam w Sakramencie czcić"...

Adoracja Najświętszego Sakramentu do północy.

Msza Św. o godz. 7:30 wieczorem

2 LUTY - OFIAROWANIE PAŃSKIE I ŚWIĘTO MATKI BOŻEJ GROMNICZNEJ



Święto Matki Bożej Gromnicznej jest w Kościele dniem, w którym święci się gromnice. W tradycji polskiego ludu jest wiele podań i legend związanych z gromnicą. Miała ona "rozpalać" domowe ognisko zwiastujące zgodę i miłość w rodzinie. Miała dom chronić przed wszelkimi burzami, gromami i złymi mocami. Gromnica, to świeca znajdująca się w każdym chrześcijańskim domu, jako ochrona na różne trudne chwile w życiu człowieka.

Powszechna była w Polsce tradycja, że umierający człowiek w chwili, gdy kończy się jego ziemski wędrówka otrzymuje do rąk zapaloną gromnicę dla oświecenia mu drogi do wieczności. To Matka Boska Gromniczna, Matka Światłości przeprowadza nas przez bramy śmierci do właściwego celu - do nieba.

„Matko Boża Gromniczna, módl się za nami grzesznymi i bądź z nami teraz i w godzinę śmierci naszej. Amen”...

3 LUTY - ŚW. BŁAŻEJA. BŁOGOSŁAWIENSTWO GARDŁA

"Wszzechmogący Boże, za wstawiennictwem Św. Błażeja, Biskupa i męczennika, uwolnij nas od chorób gardła i wszystkiego innego zła.

Wysłuchaj prośby Twojego ludu i spraw abyśmy się cieszyli pokojem w życiu doczesnymi i otrzymali pomoc do osiągnięcia życia wiecznego"

"Pan z Wami".

ŻYCIE JEST JAK FILM

Ma swoje komiczne, dramatyczne, tragiczne epizody, a nam przypadają w nim różne role, pierwszo - i drugoplanowe, niekiedy statystów. Od wszystkich jednak Reżyser - nasz Stwórca - wymaga tego samego: zaangażowania, autentyczności, lojalności, poświęcenia, prawdziwej sztuki, a nie udawania.

Obyśmy zawsze potrafili się dobrze wywiązać z powierzonych nam ról ku zadowoleniu naszego Bożego Reżysera.

"Image" styczeń

HUMOR JEST BRATEM WIARY

Święty Franciszek, który nie wstydził się głosić kazań ptaszkom. Śmiejący się święty Filip Nereusz, który jest patronem humorystów.

Don Bosko, który Bożą naukę potrafił łączyć z czarodziejскими i artystycznymi sztuczkami. Autentyczny humor to dobrodziejstwo i dobrze pasuje do powagi życia. Śmiech leczy. Na to lekarstwo czeka wielu

A. Naumann, „Image”

Pray for

Sr. M. Amadeo RSM	Jan Krakowiak
Andrzejek & Michael Ashline	Janina Leśniewska
Bob Ault	Mary Laning
Avalon Asgari	Marek Łopaciński
Anna Banach	Maria Nicassio
Baby Charlotte Frances	Ryszard Nowak
Edward Cacho	Ronald Malkowicz
Jean Carter	Danuta Myszkowska-Pilip
Lila Ciecek	Małgorzata Piwko
Kazimiera Chilecka	Henryk Ruchel
Bernadine Dateno	Collette Rune
Robert Fiorentino	Małgorzata Skibicki
Millie Grabowska	Renata Stachowiak
Andrzej Grochulski	Dennis Terwiske
Robert Hawkins	Cathy Thayer
Thong Hoang	Richard Trau
Stasia Horaczko	Czesław Turek
Bożena i Jan Jarczok	Charlene Web
Renee Jarecki	Mike Woiemberghe
Arce Karanauskas	Bogusia Zientek

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.



Z PIEŚNIĄ NA USTACH NA NOWY ROK

Ogólnie rzecz biorąc, to dobry pomysł, żeby nowy rok rozpocząć z pieśnią na ustach! Ależ, czy mogłoby chodzić jedynie o wtórowanie mniej lub więcej znanym szlagierom od lat transmitowanym przez radio czy telewizję? Nie wszystkich to zadowoli. Może więc warto byłoby zanuć psalm: "Niech się cieszy me serce z Twojej pomocy, chcę śpiewać Panu, który obdarzył mnie dobrem", i przypomnieć sobie o wszystkich dobrach, jakie otrzymaliśmy od Pana w minionym roku.

O wszystkim, co zostało nam ofiarowane: piękne wschody i zachody słońca, klucze ptaków na wiosennym i jesiennym niebie, barwne kwiaty odurzające nas swym zapachem, pogodny uśmiech spotkanego człowieka, życzliwe słowo od przyjaciela, otucha i nadzieja po smutnych przeżyciach...

Za to wszystko dobro możemy zaśpiewać Panu radosną pieśń dziękczynną.

A co z tym wszystkim, co było gorzkie, puste, smutne i nieudane? I za to należy się Panu wdzięczna pieśń, bo On również był wtedy przy nas. Dziękujmy więc Mu za Jego opiekę i bliskość, które pomagają nam znieść i udźwignąć wszystko, co często wydaje się nam zbyt ciężkie. On zawsze będzie z nami. I Jemu należy się pieśń wdzięczności.

Gerhard Zinn, "Image"

MASS SCHEDULE

Sat 01/30	4:00 pm	+Laima Savaitis from Al & Mary Strazdas
Sun 01/31	9:00 am	+Bill Marsh from friends
	10:30 am	MSZA GRUPOWA:
1.		+Joanna i +Julia Koenig od Andrzeja
2.		+Stanisława Pawłowska w 2-gą rocznicę śmierci od córki i wnuczki z rodziną
3.		+Józefa Orzechowska w 3-ą rocznicę śmierci od dzieci z rodzinami
4.		+Marta Sidoruk-Gościcka od Piotra z rodziną
5.		O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Kazimierzy Chileckiej z okazji 92 urodzin od synów z żonami
6.		+Krystyna Kruk od przyjaciół
7.		O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Danuty Pilip z okazji urodzin od przyjaciół
8.		+Jadwiga Fień od siostry z mężem
9.		+Leokadia Czaplicka w 1-ą rocznicę śmierci od córki z rodziną
10.		O Boże błogosławieństwo dla Marleny Hulisz z okazji urodzin od przyjaciół
11.		O Boże błogosławieństwo i powrót do zdrowia dla Bożeny Jarczok
12.		+Halina Bujwid w 2-gą rocznicę śmierci, +Józef Bujwid w 10 tą rocznicę śmierci. +Czesław Kasperczyk od Rodziny
13.		+Krystyna Pianowska w 4-tą rocznicę śmierci od syna z rodziną
14.		+Marianna i +Franciszek Wawer w 30-tą rocznicę śmierci od rodziny
Fr 02/05	8:30 am	
	7:30 pm	+Alina Pęksa w 1-ą rocznicę śmierci od córki Basi Zaniewskiej z synem
Sat 02/06	4:00 pm	
Sun 02/07	9:00 am	+Leslie Carter from wife and family
	10:30 am	+Zofia Niziołek i +Franciszka Jarosławska, oraz za wszystkich zmarłych z tej rodziny od dzieci i wnuków O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla George i Józefy Konefat z okazji 50-iej rocznicy ślubu
Wed 02/10	8:30 am	ASH WEDNESDAY
	7:30 pm	ŚRODA POPIELCOWA

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Tuesday:	The Presentation of the Lord
Wednesday:	St. Blaise; St. Ansgar; Blessing of Throats
Friday:	St. Agatha; First Friday
Saturday:	St. Paul Miki and Companions

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
01/23 & 01/24/2016	5,782.00	576.00

MASS OFFERINGS - \$210, CHRISTMAS MAIL - \$120,
CALENDARS - \$5, NEW YEARS EVE "SYLWESTER"
PTY. - \$6,180, RENT - \$631

Director: Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

ORANGE DIOCESAN COUNCIL OF CATHOLIC WOMEN (ODCCW) GENERAL MEETING

Tuesday, February 16 2016 10:30 am

St. Martin de Porres Church, Yorba Linda

Fashion Show, Luncheon

Tickets \$25

Reservations: Teresa Wyszomirski (714)998-1428



MAGNIFICAT PRAYER BREAKFAST

Magnificat
A Ministry to Catholic Women

Proudly welcomes

international speaker, author, and coordinator for San Fernando Valley Magnificat, **Teri Thompson.**

Join us as Teri shares her powerful testimony of surviving great trials within the family and how the Lord's mercy, protection and love turned her darkest times into light through His faithfulness for **"All things work for good for those who love the Lord."** Come and be blessed!

Saturday, February 20, 2016, 9:30 AM - 12:30 PM

Embassy Suites Anaheim – South, 11767 Harbor Blvd., Garden Grove, CA 92840

Registration by mail must be postmarked by February 15, 2016: \$28 per person

Registration at the door: \$33 per person

Mail to **Magnificat Ministry: P.O. Box 4381, Orange, CA 92863**

The meal includes a full plated breakfast as well as the speaker's program.

Please visit www.magnificat-ministry.net for a flyer.

For registration information contact **Anne at 714/420-5482 or ladybughyatt@yahoo.com.**

INVITATION

All women of the Pope John Paul II Polish Center are invited to join the **Ladies Guild.** Meetings are held in the small hall on the last **Tuesday** of the month at **6:30 PM.**

Come attend a meeting and meet the members.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Ciecek - (Polish) 714-544-2458 MCiecek@aol.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish